FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Province Quebec — District No. 150 Chambly et Verchères — S. District No. 2

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans la Paroisse de Beloeil (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Dist. 150 Enu. 16

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Azarie Choquette — Enumerator. / Recenseur.

CINQUIÈME R… DU CANA…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if foreign born. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "à la mine", "à la manufacture", "à la fonderie", "à la pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week, if any. / Heures de travail par semaine, s'il y a lieu.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employment or occupation, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de toute autre source, s'il y a lieu.	Rate of earnings per hour where employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in current year of person 16 years of age or over, if any. / Coût de l'instruction en cours d'année de la personne âgée de 16 ans ou plus, s'il y a lieu.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
55	69	Paquette Isola	Beloeil	m	Chef	m	Mars	1877	34	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 00																oui	oui	Fr.			
		" Corinna	"	f	Epouse	m	Juin	1877	33	Qué			Ecossaise	Canadienne	Cath R	Aucun	0 00																oui	oui	Fr.			
		Messier Louis	"	m	Gendre	o.	Juillet	1846	65	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 00			oui	sur la ferme	52		60		250						non	non	Fr.			
59	69	" Lemay Joseph	Beloeil	m	Chef	m	Juillet	1849	62	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Journalier	0 0 00			oui	sur la ferme	40		60		200						non	non	Fr.			
		" Emilia	"	f	Epouse	m	Oct	1852	59	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Aucun	0 00																non	non	Fr.			
		" Ovida	"	f	Fille	s	Oct	1891	17	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	"	0 00																oui	oui	Fr.			
		" Joseph	"	m	Fils	s	Oct	1900	10	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																10	oui	oui	Fr.			
		" Aurore	"	f	Fille	s	Fév.	1903	8	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																10	non	non	Fr.			
	1	" Eugène	"	m	Fils	s	Mai	1905	6	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																	non	non	Fr.			
		" Adrienne	"	f	Fille	s	Sept	1906	4	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																			Fr.			
		" Roméo	"	m	Fils	s	Mai	1909	2	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																			Fr.			
		Veronneau Emma	"	m	B.-Père	m	Déc	1832	78	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																	non	non	Fr.			
60	70	Beaudoin Augustin	Beloeil	m	Chef	m				Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 00																			Fr.			
		" Angelina	"	f	Epouse	m	Avril	1876	60	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Aucun	0 00																	non	non	Fr.			
	4	" Annette	"	f	Fille	s	Avril	1896	15	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																	oui	oui	Fr.			
		" Anatole	"	m	Fils	s	Mai	1899	12	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																	oui	oui	Fr.			
	71	Beaudoin Ernest	"	m	Chef	m	Nov	1857	22	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 00			oui													oui	oui	Fr.			
		" Rosalda	"	f	Epouse	m	Nov	1891	19	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Aucun	0 00																	oui	oui	Fr.			
	4	" Paul	"	m	Fils	s	Mai	1910	1	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																			Fr.			
		Bergeron Joseph		m	Cultivateur	s			41	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 00			oui	sur la ferme	52		60		200						oui	oui	Fr.			
61	72	Beaudoin Rosalie	Beloeil	m	Chef	m	Août	1868	43	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 00			oui													oui	oui	Fr.			
		" Rosalda	"	f	Epouse	m	Avril	1872	38	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Aucun	0 00																	oui	oui	Fr.			
		" Hermine	"	f	Fille	s	Sept	1895	14	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																	oui	oui	Fr.			
	5	" Raymond	"	m	Fils	s	Oct	1898	12	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																10	oui	oui	Fr.			
		" Alice	"	f	Fille	s	Jan.	1900	11	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																10	oui	oui	Fr.			
		Landry Léonie		f	Fille	m	Juin	1896	25	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																	oui	oui	Fr.			
	3	" Raymond	"	m	Fils	s	Déc.	1909	1	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																	oui	oui	Fr.			
		Sandoz Wilfrid		m	Gendre	m	Juin	1885	25	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 00			oui	sur la ferme											oui	oui	Fr.			
62	73	Perreault Isandre	Beloeil	m	Chef	m	Mai	1860	51	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 00			oui													oui	oui	Fr.			
		" Corinna	Beloeil	f	Epouse	m	Mai	1861	49	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Aucun	0 00																	oui	oui	Fr.			
		" Eliane	"	f	Fille	s	Juin	1894	16	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																	oui	oui	Fr.			
		" Léopold	"	m	Fils	s	Déc	1896	13	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																10	oui	oui	Fr.	16.0.		
	9	" Alphonse	"	f	Fille	s	Fév	1899	12	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																10	oui	oui	Fr.			
		" Armand	"	m	Fils	s	Août	1898	12	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																10	oui	oui	Fr.			
		" René	"	m	Fils	s	Juin	1902	8	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																10	oui	oui	Fr.			
		" Cécile	"	f	Fille	s	Août	1904	6	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																10	oui	oui	Fr.			
		Noël Eliz		m	Locataire	s	Fév.	1890	21	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 00			oui	sur la ferme	52		60		250						oui	oui	Fr.			
63	74	Morin Antoine	Beloeil	m	Chef	m	Juin	1858	28	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 00			oui													oui	oui	Fr.			
		" Célina	"	f	Epouse	m	Fév	1889	22	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Aucun	0 00																	oui	oui	Fr.			
64	75	Guertin Hermine	Beloeil	m	Chef	m	Nov	1850	55	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 00																	oui	oui	Fr.			
		" Alphonsine	"	f	Epouse	m	Avril	1861	50	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Aucun	0 00																	oui	oui	Fr.			
	4	" Edgard	"	m	Fils	s	Janv.	1888	22	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 0 00																	oui	oui	Fr.			
		" Noël	"	m	Fils	s	Déc	1896	13	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																	oui	oui	Fr.			
65	76	Tourdeau Firmin	Beloeil	m	Chef	m	Janv.	1863	48	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 00																	oui	oui	Fr.			
		" Eva	"	f	Epouse	m	Avril	1872	38	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R	Aucun	0 00																	oui	oui	Fr.			
		" Antoinette	"	f	Fille	s	Juillet	1890	20	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																	oui	oui	Fr.			
		" Bernadette	"	f	Fille	s	Avril	1893	18	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																	oui	oui	Fr.			
		" Emilien	"	m	Fils	s	Juin	1894	16	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																	oui	oui	Fr.			
	10	" Raymond	"	m	Fils	s	Oct	1897	12	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																10	oui	oui	Fr.			
		" Emilienne	"	f	Fille	s	Août	1901	9	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath R		0 00																10	oui	oui	Fr.			

50

10